

¿QUÉ TIENES DEBAJO DEL SOMBRERO?

WHAT'S UNDER YOUR HAT?

Dirigido por/Directed by LOLA BARRERA, IÑAKI PEÑAFIEL

Productora/Production Company: ALICIA PRODUCE, S.L. San Bernardo, 24, 2º. 28015 Madrid. Tel. 91 701 01 52 - 91 701 01 53. Fax 91 701 01 52 - 91 701 01 53. E-mail: aliciaproduce@arrakis.es
Con la participación de/with the participation of: TVE, S.A.

Directores/Directors: LOLA BARRERA, IÑAKI PEÑAFIEL

Productores/Producers: JULIO MEDEM, LOLA BARRERA, IÑAKI PEÑAFIEL.

Productora ejecutiva/Executive Producer: GEMMA CUBERO DEL BARRIO.

Directora de producción/Line Producer: GEMMA CUBERO DEL BARRIO.

Jefe de producción/Production Manager: ÁLVARO MEDEM.

Guión/Screenplay: LOLA BARRERA, IÑAKI PEÑAFIEL

Directores de Fotografía/Photography: IÑAKI PEÑAFIEL, VICENTE FRANCO.

Cámaras/Camera Operators: IÑAKI PEÑAFIEL, VICENTE FRANCO.

Música original/Original Score: PASCAL GAIGNE.

Músicas/Additional Score: ALBERTO IGLESIAS, MAURICE RAVEL.

Montadores/Editors: LOLA BARRERA, IÑAKI PEÑAFIEL, YAGO MUÑIZ.

Montador de sonido/Sound Editor: NACHO ARENAS.

Sonido directo/Sound Mixer: CELESTE CARRASCO.

Mezclas/Re-recording Mixer: NACHO R. ARENAS.

DOCUMENTAL/DOCUMENTARY

Vídeo Digital. Color

Duración/Running time: 75 minutos.

Estudios de montaje/Editing Equipment: ALICIA PRODUCE, S.L.

Estudios de sonido/Sound Studios: SOUNDERS CREACIÓN SONORA.

Lugares de rodaje/Locations: España, EE.UU., Francia, Cuba, México.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 1/10/2004 - 20/1/2006.

Estreno/Premiere (Spain): 23/3/2007.

Premios/Awards: Círculo Precolombino de Oro al mejor documental de Arte Enrique Grau XXIII Festival de Cine de Bogotá 2006.

■ **Distribución nacional/Spain Distribution - International Sales:**
ALICIA PRODUCE, S.L. San Bernardo, 24, 2º. 28015 Madrid. Tel. 91 701 01 52 91 701 01 53. Fax 91 701 01 52 91 701 01 53. E-mail: aliciaproduce@arrakis.es

IÑAKI PEÑAFIEL/Filmografía/Filmography:

Cortometrajes/Short films: 1995: LA BOUTIQUE DEL LLANTO.

2003: AMIGO NO GIMA. **Largometrajes/Feature films:** 2006: ¿QUÉ TIENES DEBAJO DEL SOMBRERO?.

LOLA BARRERA/Filmografía/Filmography:

Largometrajes/Feature films: 2006: ¿QUÉ TIENES DEBAJO DEL SOMBRERO?



Web: www.juliomedem.org



¿Qué Tienes Debajo del Sombrero? cuenta la vida de Judith Scott, una escultora norteamericana de 62 años a la que le llega el reconocimiento internacional después de vivir 36 años en una institución psiquiátrica. Judith tiene Síndrome de Down y es sordomuda. Su historia, contada a través de su hermana gemela, Joyce, sin discapacidad, es el detonante de una película que viaja al Creative Growth Art Center en California y descubre a otros personajes que como Judith buscan expresarse a través del arte. ¿Qué tienes debajo del sombrero? es una reflexión acerca del aislamiento que puede provocar una discapacidad, y de como a través del arte se consigue restaurar la comunicación.

What's under your hat? narrates the life of Judith Scott, a 62-year-old North American sculptress to which the international recognition comes after living 36 years in a psychiatric institution. Judith has Down's Syndrome and is deaf and dumb. Her history counted across her twin sister, Joyce, without disability, is the explosive one of a movie that travels to the Creative Growth Art Center in California and discovers other prominent figures who as Judith seek to express across the art. What's under your hat? is a reflection brings over of the isolation that can provoke a disability, and of since across the art one manages to restore the communication.

© Ministerio de Cultura

